



UNIVERSITÉ DE FRANCHE-COMTÉ

Formation d'été de professeurs
et de formateurs

Enseignement bilingue francophone

Enseigner *le* français et *en* français en classe bilingue francophone

- **Descriptifs des formations**

Centre de linguistique appliquée • Besançon • France



Tél. 33 (0)3 81 66 52 00
www.cla.univ-fcomte.fr

Le CLA est membre de Campus FLE et partenaire de CampusFrance



Enseigner le français, enseigner en français à l'école primaire

« Immersion francophone – Enseignement bilingue »

Du 4 au 15 juillet 2016 - 50 heures de formation

OBJECTIFS

- Appréhender les démarches liées à l'enseignement-apprentissage du français/en français à l'école élémentaire en contexte d'immersion ou d'enseignement bilingue
- Identifier les spécificités de l'enseignement de la langue orale et écrite et son rôle dans la construction des savoirs
- Répondre à travers des propositions pédagogiques concrètes aux besoins pédagogiques spécifiques aux contextes d'immersion ou d'enseignement bilingue

AXES DE TRAVAIL

Le français langue non-maternelle et son enseignement-apprentissage

Langage et approches de type global et pluri sensoriel

- Comment concevoir des situations d'enseignement-apprentissage qui sollicitent les capacités sensorielles et cognitives des élèves et favorisent le développement de compétences langagières orales en FLE/FLS (communication et phonologie) ?

Former des jeunes lecteurs/scripteurs en français langue non maternelle

- Quelles démarches spécifiques à l'apprentissage du lire/écrire en contexte d'immersion ou d'enseignement bilingue ?
- Comment développer chez les élèves des compétences de lecteurs et de producteurs de textes aux typologies diversifiées ?

L'enseignement des disciplines non-linguistiques en français

Langage et construction de savoirs disciplinaires

- Quels « ponts » établir entre l'enseignement de la langue et l'enseignement des disciplines ?
- Comment développer de façon croisée des démarches de construction de savoirs disciplinaires et langagiers ?

Pour une pédagogie de projets

- Comment développer une pédagogie active et de projets interdisciplinaires au service des apprentissages ?
- Comment mettre la littérature de jeunesse au service de la pédagogie de projets ?

Les ressources pour la classe

- Où et comment sélectionner des supports didactiques et des ressources numériques pour la classe ? (En partenariat avec le Centre régional de documentation pédagogique de Franche-Comté - CRDP)

MODALITÉS DE TRAVAIL

- Prise en compte des contextes d'enseignement spécifiques. Recherche de solutions liées aux besoins identifiés.
- Alternance d'exposés, d'analyses de pratiques, d'ateliers d'expérimentation et/ou de conception pédagogique.



Enseigner le français, enseigner en français en filière bilingue ou dispositif CLIL/EMILE

Enseignement secondaire

50 heures de formation

OBJECTIFS

- Appréhender les démarches liées à l'enseignement-apprentissage du français/en français en contexte bilingue
- Développer des outils didactiques et méthodologiques au service de l'enseignement de la langue et des disciplines (DNL)

CONTENUS

La /les langue(s) de la classe

- Analyser et s'appropriier les discours spécifiques aux disciplines et à leur enseignement
- Gérer l'alternance des langues dans un dispositif d'enseignement bilingue

Les démarches méthodologiques

- Développer de façon croisée des démarches de construction de savoirs disciplinaires et langagiers en contexte bilingue
- Développer une pédagogie de projets bilingues et interdisciplinaires
- Évaluer (quoi ? comment ?) dans un dispositif d'enseignement-apprentissage bilingue

Les ressources pour la classe

- Sélectionner des supports didactiques et des ressources numériques
- Développer des scénarios et projets pédagogiques bilingues
- Concevoir des fiches pédagogiques à mutualiser

SUPPORTS

- Extraits de manuels • Articles • Documents audio et vidéo • Séances de classe filmées
- Fiches pédagogiques • Sites web

MODALITÉS DE TRAVAIL

- Alternance de phases d'exposés, d'expérimentations et d'ateliers pratiques
- Prise en compte des contextes d'enseignement spécifiques. Recherche de solutions liées aux besoins identifiés.